



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Ontario Grapes-for-
Processing Marketing
Levies Order

Ordonnance sur les
prélèvements pour la
commercialisation du
raisin de l'Ontario destiné
à la transformation

SOR/2010-259

DORS/2010-259

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Ontario Grapes-for-Processing Marketing Levies Order			Ordonnance sur les prélèvements pour la commercialisation du raisin de l'Ontario destiné à la transformation	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	LEVIES	1	2	PRÉLÈVEMENTS	1
4	COMING INTO FORCE	2	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	2
	SCHEDULE	3		ANNEXE	5

Registration
SOR/2010-259 November 15, 2010

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT
ONTARIO GRAPES-FOR-PROCESSING ORDER

Ontario Grapes-for-Processing Marketing Levies Order

The Grape Growers of Ontario, formerly known as The Ontario Grape Growers' Marketing Board, pursuant to section 3 and paragraph 4(b) of the *Ontario Grapes-for-Processing Order*^a, hereby makes the annexed *Ontario Grapes-for-Processing Marketing Levies Order*.

St. Catharines, Ontario, November 10, 2010

Enregistrement
DORS/2010-259 Le 15 novembre 2010

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICILES
DÉCRET RELATIF AU RAISIN DE L'ONTARIO
DESTINÉ À LA TRANSFORMATION

Ordonnance sur les prélèvements pour la commercialisation du raisin de l'Ontario destiné à la transformation

En vertu de l'article 3 et de l'alinéa 4b) du *Décret relatif au raisin de l'Ontario destiné à la transformation*^a, l'office de commercialisation appelé Grape Growers of Ontario, connu précédemment sous le nom de The Ontario Grape Growers' Marketing Board, prend l'*Ordonnance sur les prélèvements pour la commercialisation du raisin de l'Ontario destiné à la transformation*, ci-après.

St. Catharines (Ontario), le 10 novembre 2010

^a C.R.C., c. 201

^a C.R.C., ch. 201

ONTARIO GRAPES-FOR-PROCESSING
MARKETING LEVIES ORDER

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in this Order.

“buyer” means a person that buys grapes. (*acheteur*)

“Commodity Board” means the Grape Growers of Ontario, formerly known as The Ontario Grape Growers’ Marketing Board, established under the *Farm Products Marketing Act*, R.S.O. 1990, c. F.9. (*Office de commercialisation*)

“producer” means a person that

(a) is engaged in the production or marketing of grapes;

(b) employs a person referred to in paragraph (a);

(c) is entitled under any lease or agreement

(i) to a share of the grapes produced or marketed by a person referred to in paragraph (a), or

(ii) to the proceeds from the sale of those grapes;
or

(d) takes possession of any grapes under any form of security or legal proceedings for a debt. (*producteur*)

LEVIES

2. Every producer situated in Ontario must pay to the Commodity Board, for all grapes of a variety set out in column 3 of the schedule that are marketed by that producer in interprovincial and export trade, the total of the General Levy and the Research and Industry Development Levy set out respectively in columns 4 and 5 of that item.

3. (1) Every buyer must deduct the levies referred to in section 2 from every payment made to a producer for grapes.

ORDONNANCE SUR LES PRÉLÈVEMENTS POUR
LA COMMERCIALISATION DU RAISIN DE
L’ONTARIO DESTINÉ À LA
TRANSFORMATION

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«acheteur» Toute personne qui achète du raisin. (*buyer*)

«Office de commercialisation» L’office de commercialisation appelé Grape Growers of Ontario, connu précédemment sous le nom de The Ontario Grape Growers’ Marketing Board, constituée en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*, L.R.O. 1990, ch. F.9. (*Commodity Board*)

«producteur» personne qui, selon le cas :

a) se livre à la production ou à la commercialisation du raisin;

b) emploie la personne visée à l’alinéa a);

c) a droit, aux termes d’un bail ou d’un accord :

(i) soit à une partie du raisin produit ou commercialisé par la personne visée à l’alinéa a),

(ii) soit au produit de la vente de ce raisin;

d) prend possession de raisins en réalisation d’une garantie ou à la suite d’une procédure judiciaire relative à une créance. (*producer*)

PRÉLÈVEMENTS

2. Tout producteur de l’Ontario paye à l’Office de commercialisation, pour chaque variété de raisin mentionnée à la colonne 3 du tableau figurant à l’annexe qu’il commercialise sur le marché interprovincial ou d’exportation, le total des prélèvements généraux et des prélèvements pour le développement de l’industrie et de la recherche prévus respectivement aux colonnes 4 et 5 du tableau.

3. (1) L’acheteur retient les prélèvements visés à l’article 2 sur tout paiement versé pour le raisin qu’il a acheté d’un producteur.

(2) The buyer must forward the levies to the Commodity Board not later than 30 days after the end of the month in which they are deducted, together with a statement on a form provided by the Commodity Board that sets out

- (a) the amount and variety of grapes bought from the producer;
- (b) the amount of the levies being forwarded on the producer's behalf;
- (c) the producer's name; and
- (d) the producer's Commodity Board licence number.

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

(2) L'acheteur transmet les prélèvements à l'Office de commercialisation au plus tard trente jours après la fin du mois au cours duquel ceux-ci ont été retenus, accompagnés d'un relevé — établi sur le formulaire fourni par l'office — qui indique les renseignements suivants :

- a) la quantité et la variété de raisins achetées auprès du producteur;
- b) le montant des prélèvements transmis pour le compte du producteur;
- c) le nom du producteur;
- d) le numéro de licence attribué au producteur par l'Office de commercialisation.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

(Section 2)

LEVIES

Item	Column 1 Category	Column 2 Class	Column 3 Variety	Column 4 General Levy (\$/tonne)	Column 5 Research and Industry Development Levy (\$/tonne)
1.	Labrusca	1	Concord, Fredonia, Patricia, President, Van Buren	10.00	nil
2.	Labrusca	2	Niagara, Wiley White	10.00	nil
3.	Labrusca	3	Agawam, Alden, Buffalo, Catawba, Delaware, Dutchess, Elvira, Himrod, Sovereign Coronation, Veeblanc, Veeport, Ventura, Vincent, V35122, V35123, V64032, V65163	10.00	nil
4.	Hybrid	5	De Chaunac, Rosette	13.60	2.05
5.	Hybrid	5a	Léon Millot, Maréchal Foch	14.80	2.05
6.	Hybrid	5b	Baco Noir, Blue French hybrids, Cascade, Castel, Chambourcin, Chancellor, Chelois, Colobel, GR7, Le Commandant, Villard Noir	15.45	2.05
7.	Hybrid	5c	Experimental red hybrids, Florental, Landot, Red Amourensis, Varousset	13.45	2.05
8.	Hybrid	6	B.S. 2846, Canada Muscat, Couderc 29935, New York Muscat, V61122, V64111	12.20	2.05
9.	Hybrid	7	Aurore, British Columbia Riesling, Cayuga White, J.S. 23-416, Seibel 13047, Seibel 8229, 10868, Siegfried Rebe, S.V. 172, S.V. 23-512, V50201, Verdelet, Vivant, White French hybrids	11.90	2.05
10.	Hybrid	7a	Seyval Blanc, Vidal 256	12.95	2.05
11.	Hybrid	7b	Geisenheim hybrids, GM 311, GM 318, GM 322, GM 324-58, GM 323-58, Pollux	12.15	2.05
12.	Hybrid	7c	Experimental white hybrids, Ravat 51 (Vignoles), Traminette, V49404, V64035, V65232, V71141, White Amourensis	11.55	2.05
13.	Vinifera	9	J. Riesling	20.85	2.05
14.	Vinifera	9a	Auxerrois, Bacchus, Kerner, Scheurebe, Welschriesling	19.05	2.05
15.	Vinifera	9b	Chardonnay, Chardonnay Musqué	21.10	2.05
16.	Vinifera	9c	Gewurztraminer	22.40	2.05
17.	Vinifera	9d	Pinot Gris	22.80	2.05
18.	Vinifera	9e	Sauvignon Blanc	22.55	2.05
19.	Vinifera	9f	Aligoté, Alsace Muscat, Chenin Blanc, Experimental white vinifera, French Colombard, Gelber Muskateller, Goldburger, Gruner Veltliner, Melon de Bourgogne, Morio Muscat, Muscat Ottonel, Ortega, Pinot Blanc, Rieslaner, Riesling Traminer, Savignin, Semillon, Sylvaner, Viognier	19.30	2.05
20.	Vinifera	10	Gamay, Zweigeltrebe	19.85	2.05
21.	Vinifera	10a	Pinot Noir	26.35	2.05
22.	Vinifera	10b	Cabernet Sauvignon	25.75	2.05
23.	Vinifera	10c	Cabernet Franc	23.75	2.05
24.	Vinifera	10d	Merlot	25.95	2.05

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Item	Category	Class	Variety	General Levy (\$/tonne)	Research and Industry Development Levy (\$/tonne)
25.	Vinifera	10e	Shiraz, Sirah/Syrah	28.65	2.05
26.	Vinifera	10f	Blauberger, Dornfelder, Experimental red vinifera, Limberger, Malbec, Nebbiolo, Petite Sirah, Petit Verdot, Pinot Meunier, Sangiovese, St. Laurent, Wildbacher Blau, Zinfandel	20.70	2.05
27.	Other		Distilling	5.50	nil
28.	Other		Table wine less than 15 Brix (formerly sherry)	7.75	nil

ANNEXE
(article 2)

PRÉLÈVEMENTS

Article	Colonne 1 Catégorie	Colonne 2 Classe	Colonne 3 Variété	Colonne 4 Prélèvements généraux (\$/tonne)	Colonne 5 Prélèvements pour le développement de l'industrie et de la recherche (\$/tonne)
1.	Labrusca	1	Concord, Fredonia, Patricia, President, Van Buren	10,00	aucun
2.	Labrusca	2	Niagara, Wiley White	10,00	aucun
3.	Labrusca	3	Agawam, Alden, Buffalo, Catawba, Delaware, Dutchess, Elvira, Himrod, Sovereign Coronation, Veeblanc, Veeport, Ventura, Vincent, V35122, V35123, V64032, V65163	10,00	aucun
4.	Hybride	5	De Chaunac, Rosette	13,60	2,05
5.	Hybride	5a	Léon Millot, Maréchal Foch	14,80	2,05
6.	Hybride	5b	Baco noir, Cascade, Castel, GR7, Chambourcin, Chancellor, Chelois, Colobel, hybrides français de fruits bleus, Le Commandant, Villard noir	15,45	2,05
7.	Hybride	5c	Florental, hybrides rouges expérimentaux, Landot, Red Amourensis, Varousset	13,45	2,05
8.	Hybride	6	B.S. 2846, Muscat du Canada, Couderc 29935, New York Muscat, V61122, V64111	12,20	2,05
9.	Hybride	7	Aurore, Riesling de Colombie-Britannique, Cayuga white, hybrides blancs français, J.S. 23-416, Seibel 13047, Seibel 8229, Seibel 10868, Siegfried Rebe, S.V. 172, S.V. 23-512, V50201, Verdelet, Vivant	11,90	2,05
10.	Hybride	7a	Seyval blanc, Vidal 256	12,95	2,05
11.	Hybride	7b	Hybrides Geisenheim, GM 311, GM 318, GM 322, GM 324-58, GM 323-58, Pollux	12,15	2,05
12.	Hybride	7c	Hybrides blancs expérimentaux, Ravat 51 (Vignoles), Traminette, V49404, V64035, V65232, V71141, White Amourensis	11,55	2,05
13.	Vinifera	9	J. Riesling	20,85	2,05
14.	Vinifera	9a	Auxerrois, Bacchus, Kerner, Scheurebe, Welschriesling	19,05	2,05
15.	Vinifera	9b	Chardonnay, Chardonnay musqué	21,10	2,05
16.	Vinifera	9c	Gewurztraminer	22,40	2,05
17.	Vinifera	9d	Pinot gris	22,80	2,05
18.	Vinifera	9e	Sauvignon blanc	22,55	2,05
19.	Vinifera	9f	Aligoté, Chenin blanc, Colombard français, Gelber Muskateller, Goldburger, Gruner Veltliner, Melon de Bourgogne, Morio-Muskat, Muscat d'Alsace, Muscat Ottonel, Ortega, Pinot blanc, Rieslaner, Riesling Traminer, Savignin, Semillon, Sylvaner, Vinifera blanc expérimental, Viognier	19,30	2,05
20.	Vinifera	10	Gamay, Zweigeltrebe	19,85	2,05
21.	Vinifera	10a	Pinot noir	26,35	2,05
22.	Vinifera	10b	Cabernet sauvignon	25,75	2,05

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Article	Catégorie	Classe	Variété	Prélèvements généraux (\$/tonne)	Prélèvements pour le développement de l'industrie et de la recherche (\$/tonne)
23.	Vinifera	10c	Cabernet franc	23,75	2,05
24.	Vinifera	10d	Merlot	25,95	2,05
25.	Vinifera	10e	Shiraz, Sirah/Syrah	28,65	2,05
26.	Vinifera	10f	Blauburger, Dornfelder, Limberger, Malbec, Nebbiolo, Petite sirah, Petit verdot, Pinot meunier, Sangiovese, St. Laurent, Vinifera rouge expérimental, Wildbacher Blau, Zinfandel	20,70	2,05
27.	Autre		Distillation	5,50	aucun
28.	Autre		Vin de table inférieur à 15 Brix (anciennement du xérès)	7,75	aucun